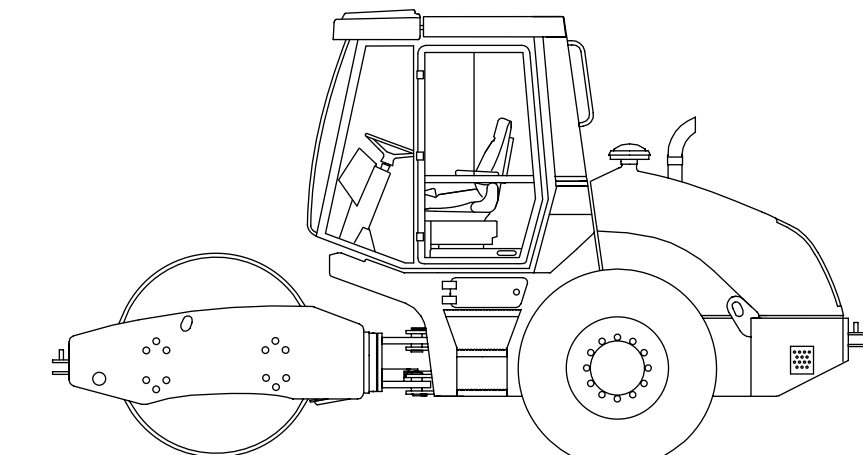


# ASC 70

MONOBILLE

CUMMINS QSB3.3-C99

EU Stage IIIA / U.S. EPA Tier 3



## MANUEL UTILISATEUR

ÉDITION DE LA PUBLICATION 10/2021 FR  
Product Identification Number 3016547 -

**AMMANN**

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: [www.heydownloads.com](http://www.heydownloads.com) by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

<b>Toutes les 500 heures d'exploitation, cependant au moins 1x par an .....</b>	<b>126</b>
3.6.16. Remplacement du filtre à carburant .....	126
3.6.17. Remplacement des douilles du filtre à air .....	128
3.6.18. Remplacement des filtres de la ventilation de la cabine et du chauffage .....	130
3.6.19. Contrôle du liquide de refroidissement du moteur .....	131
3.6.20. Contrôle de l'installation électrique .....	131
3.6.21. Remplacement du filtre à air de la climatisation .....	132
3.6.22. Contrôle du serrage des vis des roues.....	132
<b>Toutes les 1000 heures d'exploitation .....</b>	<b>133</b>
3.6.23. Contrôle de la courroie du moteur .....	133
3.6.24. Vidange de l'huile dans les réducteurs de la translation .....	134
3.6.25. Vérification de la fixation du compresseur de la climatisation.....	135
3.6.26. Contrôle de l'ensemble d'amortissement.....	136
<b>Toutes les 2000 heures d'exploitation .....</b>	<b>138</b>
3.6.27. Contrôle, réglage des jeux des soupapes .....	138
3.6.28. Vidange de l'huile dans le vibreur.....	138
3.6.29. Nettoyage et vérification du système de la climatisation .....	139
3.6.30. Vidange de l'huile hydraulique et remplacement des filtres .....	140
3.6.31. Nettoyage de la crépine de l'agrégat de levage, d'abaissement de la cabine et du capot.....	144
3.6.32. Vidange du liquide de refroidissement du moteur .....	145
<b>Entretien en fonction des besoins.....</b>	<b>147</b>
3.6.33. Nettoyage du séparateur d'eau du filtre à carburant.....	147
3.6.34. Nettoyage des radiateurs.....	148
3.6.35. Purge du système carburant .....	149
3.6.36. Nettoyage de la machine.....	150
3.6.37. Réglage des raclours .....	151
3.6.38. Rechargement de la batterie .....	152
3.6.39. Contrôle du serrage des raccords vissés.....	153
<b>3.7. Défauts .....</b>	<b>155</b>
<b>3.8. Annexes .....</b>	<b>156</b>
3.8.1. Schéma de l'installation électrique .....	156
3.8.2. Schéma de l'installation électrique - éclairage de route .....	164
3.8.3. Schéma de l'hydraulique – obturateur de roue .....	170
3.8.4. Schéma de l'hydraulique – obturateur ATC entre les essieux.....	172
3.8.5. Schéma de l'hydraulique – levage électrohydraulique de la cabine et du capot .....	174
3.8.6. Schéma de l'hydraulique – levage manuel de la cabine et du capot .....	175
3.8.7. Tableau des pièces de rechange .....	176

		<b>ASC 70</b>			
		<b>EU Stage IIIA / U.S. EPA Tier 3</b>			
		<b>D</b>	<b>HX</b>	<b>PD</b>	<b>HXPD</b>
<b>Émissions de bruit et vibrations</b>					
Niveau de puissance acoustique A, $L_{pA}$ mesuré sur le poste de travail de l'opérateur (cabine) *	dB	79	79	79	79
Incertitude $K_{pA}$ *	dB	2	2	2	2
Niveau de puissance acoustique garanti A, $L_{WA}$ **	dB	107	107	107	107
Valeur efficace, maximale, pondérée et déclarée de l'accélération des vibrations transmises à l'ensemble du corps (cabine) ***	$m/s^2$ (ft/s <sup>2</sup> )	<0,5 (<1,6)	<0,5 (<1,6)	<0,5 (<1,6)	<0,5 (<1,6)
Valeur efficace, maximale, pondérée et déclarée de l'accélération des vibrations transmises aux mains (cabine) ***	$m/s^2$ (ft/s <sup>2</sup> )	<2,5 (<8,2)	<2,5 (<8,2)	<2,5 (<8,2)	<2,5 (<8,2)
* mesuré selon EN 500-4					
** mesuré selon DIRECTIVE 2000/14/EC					
*** mesuré selon EN 1032+A1 lors d'une conduite avec vibrations sur terrain gravier					

<b>Équipements en option</b>
Climatisation
Préparation pour radio, avec antenne et baffles
Radio + lecteur CD
Levage électrohydraulique de la cabine et du capot
ROPS 2D
Phare d'avertissement
Alarme de retour
Cache de l'alternateur et du ventilateur
Éclairage de route (y compris les clignotants)
Obturateur électronique ATC entre les essieux
Segments hérissons supplémentaires (recommandé avec l'ATC et les pneus tracteur)
Soc
Plaquette en Hardox pour les mandrins PD
Pneu de tracteur (en standard sur les versions HX, PD)
Ballastage des pneus avec un liquide résistant à des températures jusqu'à 0 °C
Ballastage des pneus avec un liquide résistant à des températures jusqu'à -25 °C (en standard sur les versions HX)
Racloirs de contact en polytane
Prénettoyeur de l'air destiné au moteur (Syclone)
Panneau avec points de tests, sous la passerelle
Moraillon pour cadenas, au-dessus du couvercle du réservoir de carburant
ACE FORCE
Imprimante pour le ACE FORCE
ADS software
Huile hydraulique biodégradable (Panolin)
Lot de documentation supplémentaire
Set d'outils Ammann
Premier set de service (filtres du moteur et filtres à air)
Extincteur
Modèle aux couleurs différentes (schéma Ammann), 1 couleur
Modèles aux couleurs spéciales (autres)

1 Danger d'étreinte



2941bz

Il existe un danger d'étreinte (symboles placés à gauche et à droite, sur le châssis)

2 Danger de brûlure



2586bz

Il existe un danger de brûlure. Ne pas toucher les parties chaudes de la machine tant que vous n'avez pas vérifié qu'elles étaient suffisamment refroidies (symbole situé à l'intérieur de la porte de gauche)

3 Danger de blessure



2409bz

Il existe un danger de coupure ou de sectionnement. Ne pas toucher les parties rotatives de la machine lorsque le moteur tourne (symbole situé sur le côté gauche du refroidisseur)

4 Liquide de refroidissement



3227bz

Danger de brûlure. Ne pas ouvrir le couvercle du vase d'expansion tant que la température du liquide de refroidissement n'est pas descendue sous 50 °C (122 °F) (symbole situé sur le réservoir d'équilibrage)

5 Régler à l'arrêt



2584bz

Couper le moteur et retirer la clé du démarreur avant de passer à des activités d'entretien ou à des réparations (symbole situé à l'intérieur de la porte de gauche)

6 Lire le mode d'emploi !



2702bz

Avant de mettre la machine en marche, lire le mode d'emploi (symbole placé sur le côté gauche du pupitre de conduite)

## 2.4. Liquidation de la machine à la fin de sa durée de vie

---

Lors de la liquidation de la machine à la fin de sa durée de vie, l'utilisateur est dans l'obligation de veiller au respect des prescriptions nationales et des lois sur les déchets et sur la protection de l'environnement. C'est pourquoi nous vous recommandons de toujours vous tourner vers les personnes suivantes :

- des firmes spécialisées s'occupant de ces activités de façon professionnelle et ayant toutes les autorisations nécessaires
- le fabricant de la machine ou à un service accrédité désigné par le fabricant.



**Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés à la santé des utilisateurs ni des dommages causés à l'environnement qui auraient été causés par un non-respect des remarques indiquées ci-dessus.**

## COMMUTATEURS (14)



596473

### Phares supplémentaires



596303

### Feux de contour + de travail - à trois positions

- éteint
- 1 = feux de contour avant allumés + feux arrière, éclairage des appareils
- 2 = feux avant allumés



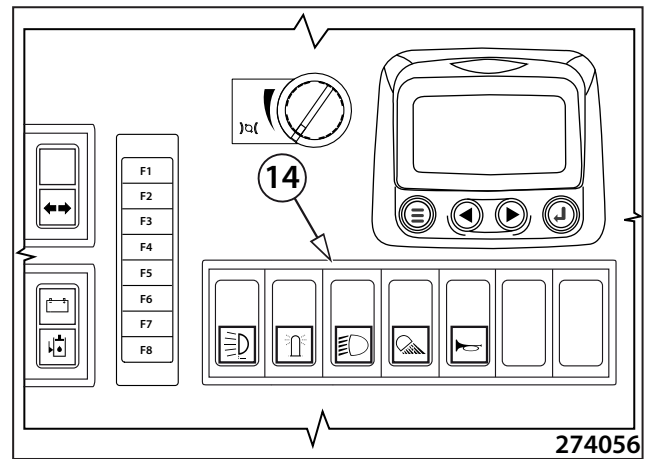
591668R

### Phares arrière



2246

### Klaxon d'avertissement



274056

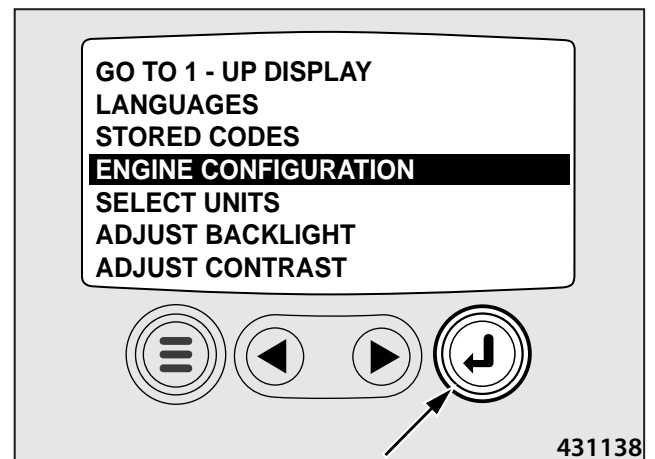
**Phare d'avertissement** - à raccorder dans la fiche.



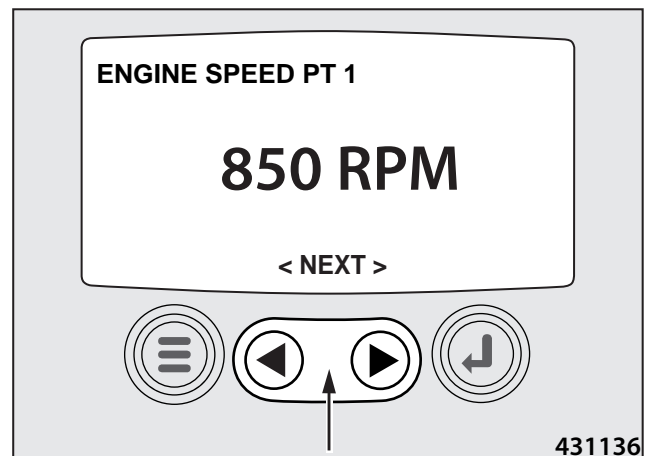
396086A

## ENGINE CONFIGURATION - menu de consultation des paramètres du moteur

Dans le menu principal, placer le curseur (1) sur le poste souhaité et appuyer ensuite sur la touche ENTER (2) pour ouvrir le sous-menu en question.

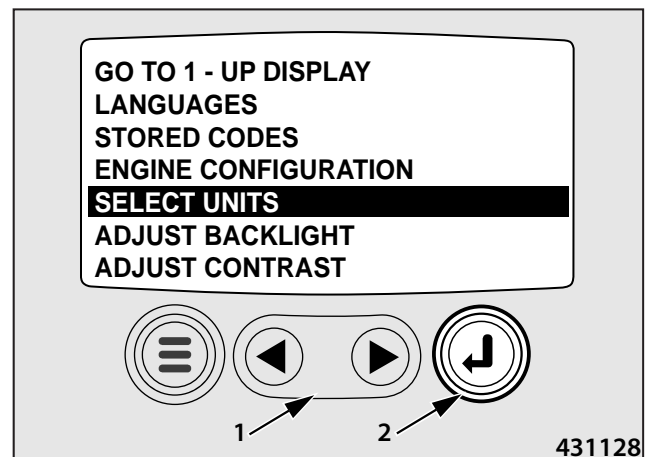


Vous pourrez déplacer le curseur entre les différents paramètres.



## SELECT UNITS - sélection des unités de mesure

Dans le menu principal, placer le curseur (1) sur le poste souhaité et appuyer ensuite sur la touche ENTER (2) pour ouvrir le sous-menu en question.

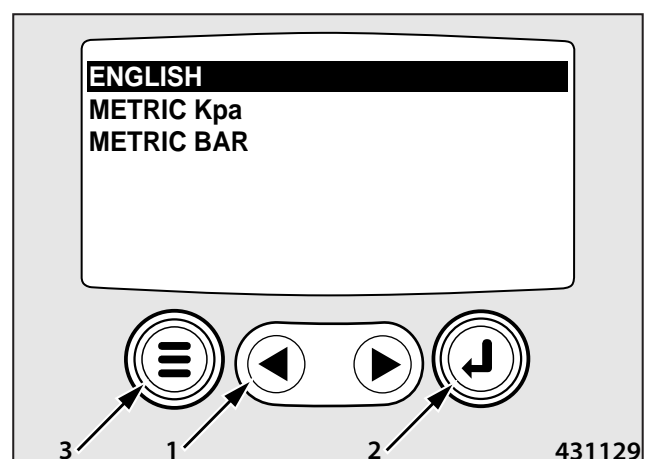


Lorsque vous aurez paramétré ENGLISH à l'aide du curseur (1), les grandeurs s'afficheront dans les unités suivantes : PSI (pression), °F (température).

Si vous avez paramétré METRIC KPA, les grandeurs s'afficheront dans les unités suivantes : kPa, °C.

Si vous avez paramétré METRIC BAR, les grandeurs s'afficheront dans les unités suivantes : bar, °C.

Appuyer sur la touche ENTER (2) pour confirmer les grandeurs et appuyer ensuite sur la touche MENU (3) pour revenir au menu principal.



## 2.7.2. Translation et marche arrière



**A l'aide d'un signal sonore, indiquez la mise en mouvement de la machine et attendez suffisamment longtemps pour que les personnes présentes puissent quitter à temps les environs de la machine ou l'espace sous la machine !**

**Avant de mettre la machine en mouvement, contrôlez que l'espace situé sous, devant et derrière la machine est libre et que personne ne s'y trouve !**

- Régler la vitesse du moteur par la commande des gaz (10) à 2200 min<sup>-1</sup> au maximum.
- Attacher la ceinture de sécurité.
- Placer le commutateur de la vitesse de travail/de transport (8) sur la vitesse de travail souhaitée (« 1 » à « 3 ») - la vitesse de travail sera ainsi activée.
- Mettre la commande du déplacement (2) en position du point mort (N) et débloquer le frein de l'engin. Le voyant du frein de stationnement (C) s'éteint.
- Utiliser le commutateur (A) pour activer l'amplitude des vibrations. Faire démarrer la machine et activer les vibrations à l'aide du commutateur (5) - le voyant des vibrations (B) s'allumera.

### Remarque

Il est possible d'utiliser le commutateur (8) pour sélectionner le rapport de la vitesse de travail (« 1 » à « 3 ») alors que vous vous déplacez.



**Lorsque vous roulez en côte, sélectionner le rapport « 3 » à l'aide du commutateur (8) pour atteindre la force de traction maximale de l'engin (tenue en côte).**

- En enclenchant la vitesse de transport « 4 » à l'aide du commutateur (8), vous désactiverez la vitesse de travail - les vibrations seront ainsi bloquées.

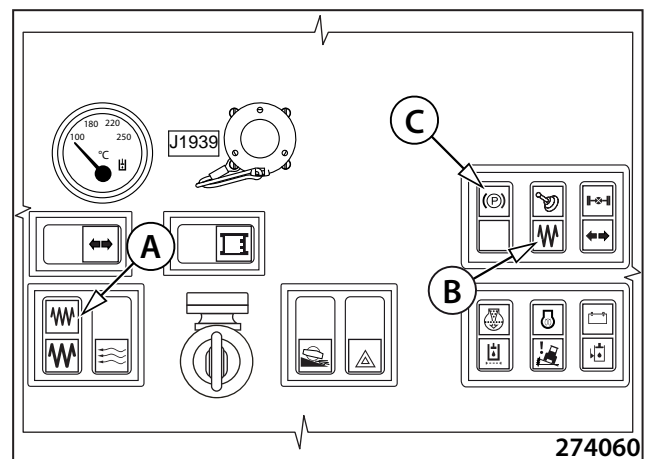
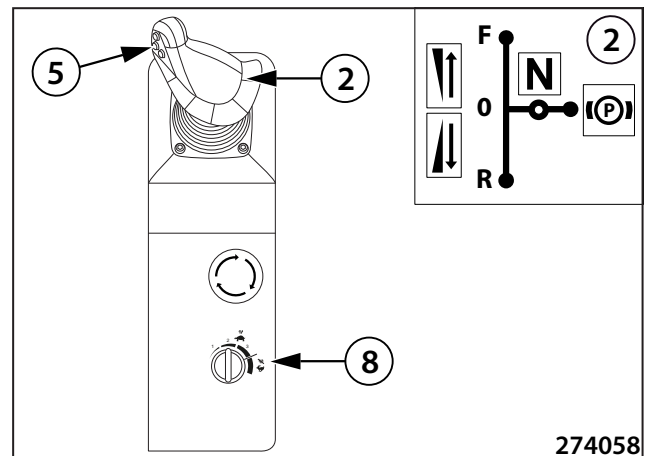
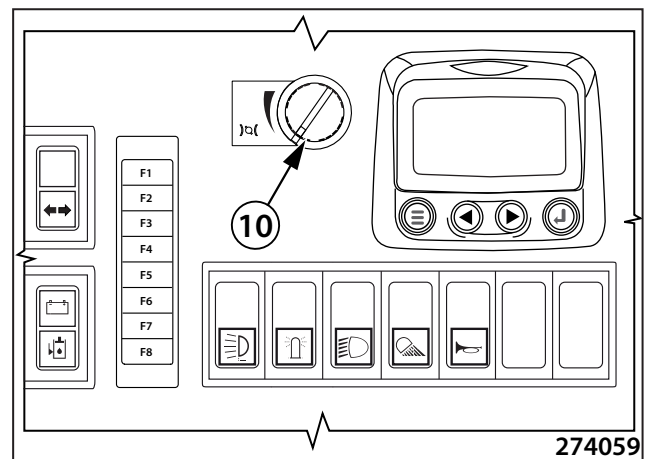
### Remarque

Il est possible d'activer ou de désactiver la vitesse de transport « 4 » alors que vous vous déplacez.

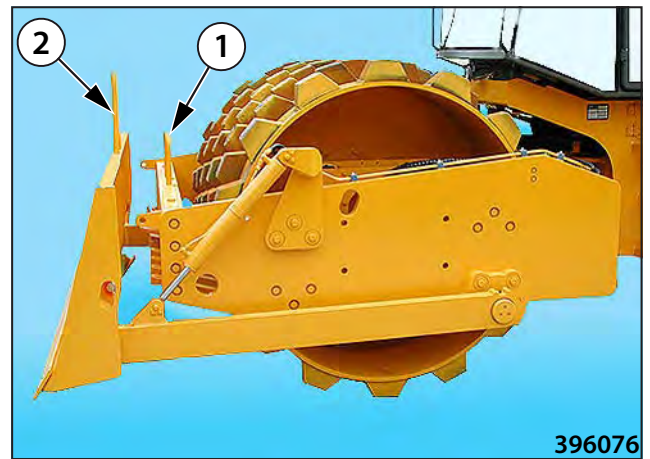
En cas d'insuffisance de force de traction alors que vous roulez en côte, il conviendra de placer le commutateur sur la position de la vitesse de travail « 3 ».



**Avant de descendre une côte, désactiver la vitesse de transport « 4 ».**

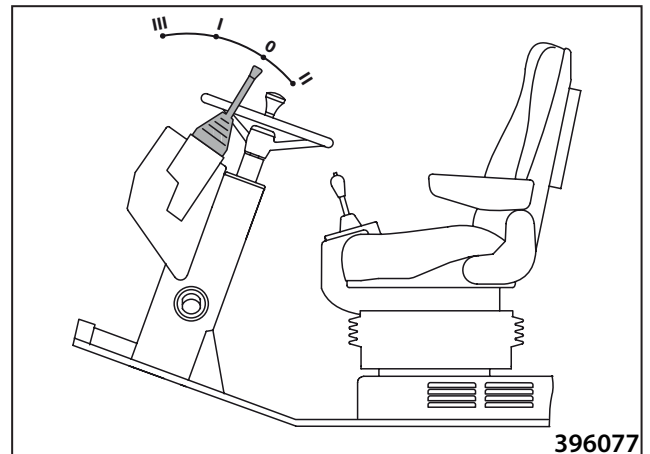


- Déterminez les positions réciproques de l'indicateur fixe (1) et de l'indicateur mobile (2). C'est la position de base de la lame.



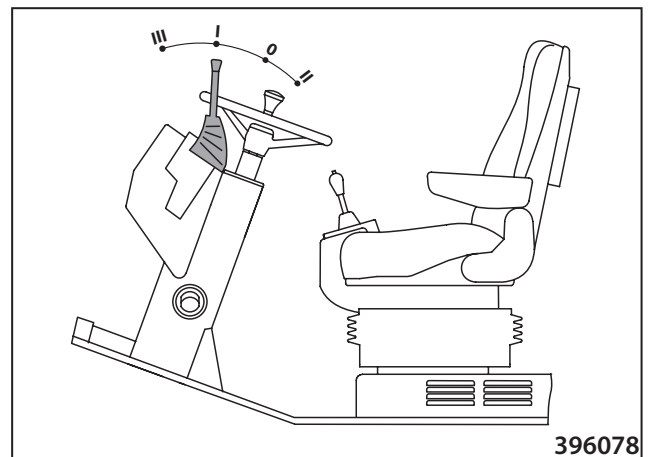
396076

- Remplacez la commande (pédale) en position "0" et faites avancer la machine.



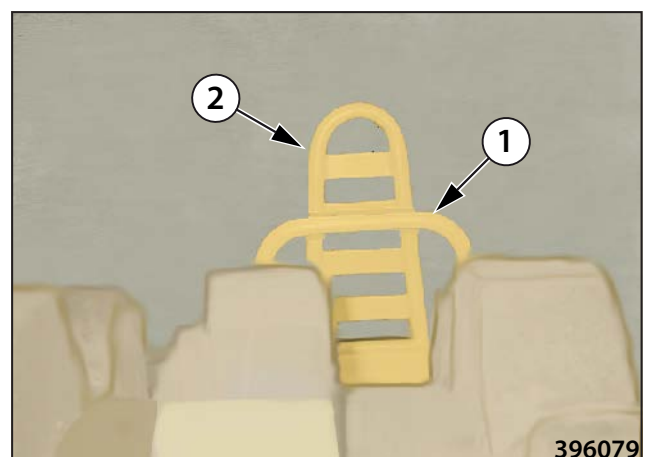
396077

- Placez la commande (pédale) en position "I" pour que la lame creuse.



396078

- Vous déterminerez la taille du creux en regardant les positions réciproques des indicateurs fixe et mobile (1), (2). En vous déplaçant d'un espace (d'une traverse vers l'autre), la lame se déplace de 50 mm.



396079

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

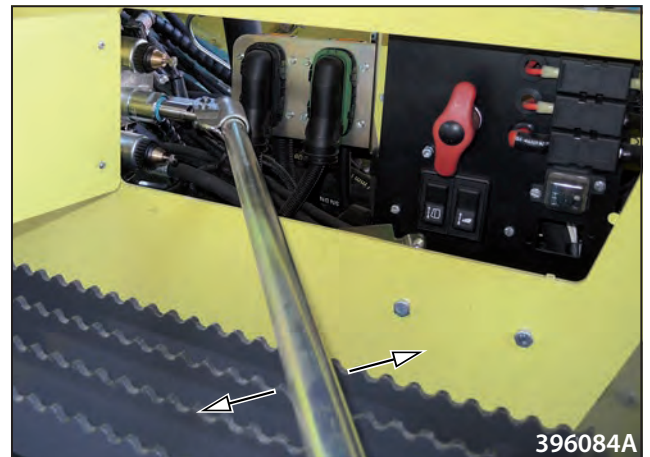
- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: [www.heydownloads.com](http://www.heydownloads.com) by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

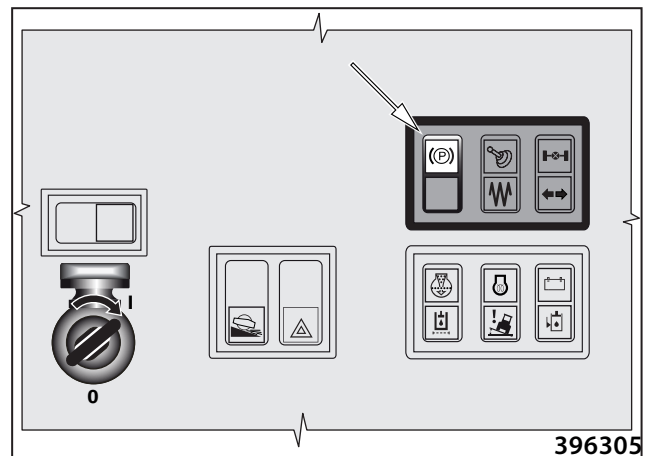
- Mettre le sectionneur de la batterie en marche.
- Placer la clé dans la position «I».
- Pomper à l'aide du levier dans l'hydrogénérateur manuel.
- Attendre jusqu'à ce que le voyant du frein s'éteigne alors que la clé est activée. Les freins de la bille sont maintenant débloqués et il est possible de remorquer la machine.
- Si l'installation électrique ne fonctionne pas, pomper avec le levier de l'hydrogénérateur manuel et ce, au moins 30 courses complètes (une course = un mouvement du levier vers la gauche et vers la droite).



**Sous l'influence de suintements, la pression des freins peut diminuer durant le remorquage.**

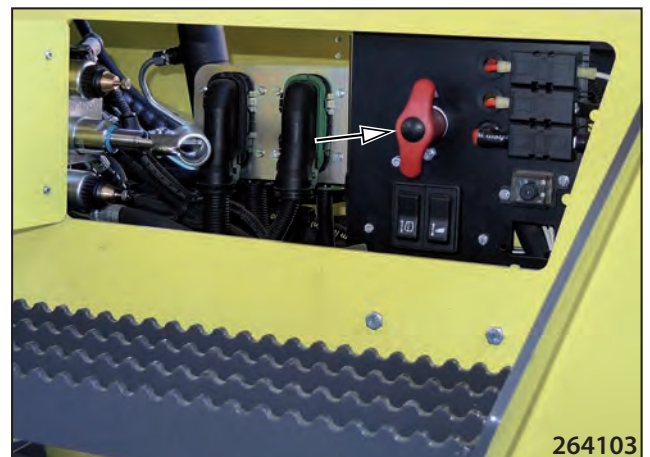
**Vérifier que la machine remorquée ne freine pas et que la bille ou les pneus ne patinent pas. Si tel était le cas, interrompre le remorquage et repomper à l'aide du levier de l'hydrogénérateur manuel.**

**Une fois le remorquage terminé, bloquez les roues et l'essieu porteur à l'aide de coins et placez la machine dans son état d'origine.**

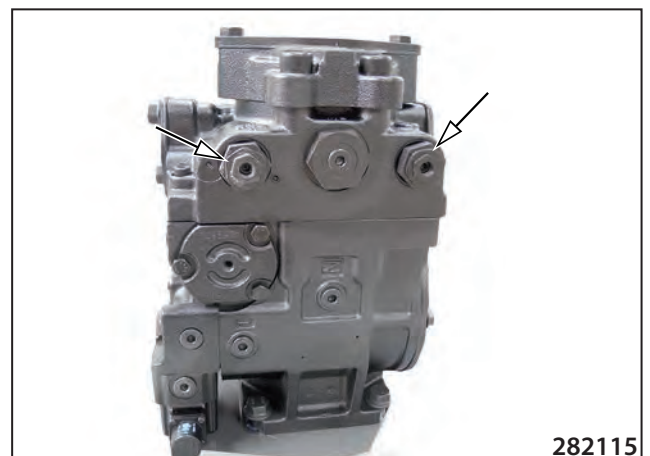


### Remise en état d'origine

- Débrancher la batterie à l'aide du sectionneur.



- Révissez les soupapes multifonctionnelles sur l'hydrogénérateur de la translation.



## 3.1. Sécurité et autres mesures lors de l'entretien de la machine

### 3.1.1. Sécurité lors de l'entretien de la machine

#### Effectuez le graissage, l'entretien et les réglages :

- De façon professionnelle et par un personnel formé
- En fonction des directives de sécurité indiquées dans le Mode d'emploi.
- Aux intervalles indiqués dans le tableau de graissage, en fonction des heures de travail.
- Sur une machine placée sur une surface plane et dure, assurée contre tout mouvement involontaire (coins) et ce, toujours lorsque le clé a été retirée du démarreur et que vous avez débranché l'installation électrique.
- Après avoir fixé l'étiquette **Réparation de la machine** sur le volant (cette étiquette fait partie des accessoires de la machine)
- Sur des pièces machines ayant refroidi.
- Après avoir nettoyé la machine, les points de graissage et les endroits d'entretien.
- À l'aide d'outils convenables et en bon état.
- En remplaçant les pièces par de nouvelles pièces d'origine, en fonction du catalogue des pièces de rechange.
- Sous un éclairage suffisant lorsqu'ils sont réalisés à faible visibilité ou de nuit.
- En cas de nécessité de démontage des caches et des éléments de protection, n'oubliez pas de les remettre en place à la fin de votre travail.
- Resserrez les raccords vissés – couples et contrôle de l'étanchéité des joints.
- Après un réchauffement des remplissages – attention aux brûlures – utilisez les remplissages prescrits

### 3.1.2. Mesures anti-incendie lors du remplacement des liquides de fonctionnement

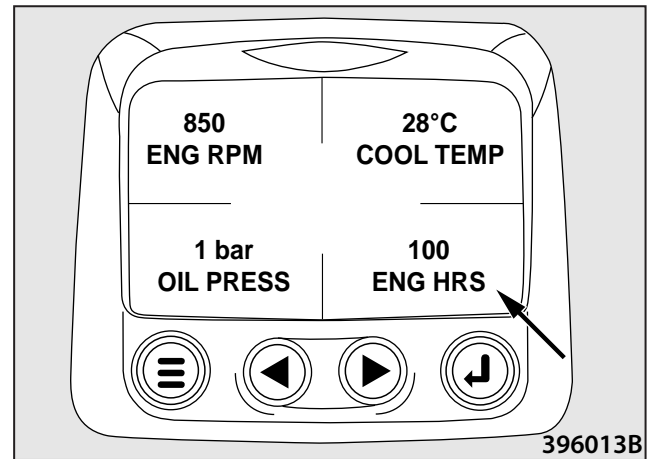
- Du point de vue du danger d'incendie, des produits inflammables sont utilisés sur la machine et ils sont répartis dans les classes de danger suivantes :  
Classe de sécurité II – diesel  
Classe de sécurité IV – huiles minérales, graisses
- L'endroit où est réalisée la vidange de l'huile doit être placé de telle manière à ne pas pénétrer dans un endroit où il existe un danger d'explosion ou d'incendie.
- Cet endroit doit être indiqué par des tableaux et des indications montrant l'interdiction de fumer et de manipuler une flamme vive.
- La surface de manipulation doit être dimensionnée de telle manière qu'elle puisse contenir une quantité de produit inflammable correspondant au contenu du plus grand réservoir, de l'emballage de transport.
- Elle doit être équipée d'extincteurs portables.
- Pour la manipulation des huiles, des diesels, utilisez des récipients tels que des fûts métalliques, des jerrycans, des arrosoirs en tôle.
- Les récipients de transport doivent être dûment fermés durant leur stockage.
- Ces récipients ne peuvent avoir qu'un seul orifice, ils doivent être déposés l'orifice vers le haut et doivent être protégés contre toute fuite de leur contenu.
- Les récipients doivent porter une étiquette indélébile indiquant le contenu et la classe d'inflammabilité du contenu.



**Après avoir réalisé les réglages ou l'entretien, contrôlez le fonctionnement de toutes les installations de sécurité!**

### 3.6. Opérations de graissage et d'entretien

Effectuez le graissage et l'entretien de façon régulière et répétée et dans les intervalles du comptage quotidien des heures de travail indiquées sur le compteur.



Dans ce guide, seules les informations de base sur le moteur sont indiquées. Vous trouverez les autres informations le concernant dans le mode d'emploi et d'entretien du moteur qui fait partie de la documentation livrée avec la machine.



**Veiller à respecter également les consignes mentionnées dans la notice d'exploitation et de maintenance du moteur !**

Les vis démontées ou desserrées, les bouchons, les raccords filetés de l'hydraulique et autres doivent être serrés au couple et ce, en fonction des tableaux du chapitre 3.6.39., si aucune autre valeur n'est indiquée pour l'opération afférente.



**Avant d'effectuer l'entretien, placez le rouleau sur une surface plane et dure, bloquez-la contre une mise en mouvement involontaire (coins) et ce, toujours lorsque le moteur est à l'arrêt, lorsque vous avez retiré la clé du démarreur et que vous avez débranché l'installation électrique (si rien d'autre n'est exigé)!**

**Après les premières 100 heures d'exploitation d'une machine neuve (ou après une réparation générale), veillez à procéder aux opérations suivantes :**

3.6.22. Contrôle du serrage des vis des roues

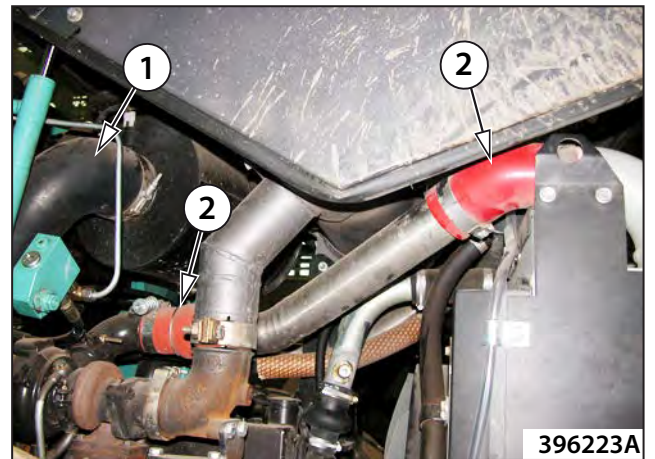
3.6.24. Première vidange de l'huile dans les boîtes de vitesses de l'essieu porteur et de l'essieu

**Après les premières 500 heures d'exploitation d'une machine neuve (ou après une réparation générale), veillez à procéder aux opérations suivantes :**

3.6.28. Vidange de l'huile dans le vibreur

### 3.6.10. Contrôle de la tuyauterie d'aspiration du moteur

- Contrôlez les flexibles (1), (2) et la fixation des colliers.



- Contrôlez les flexibles et la fixation des colliers.



- vérifiez l'étanchéité du raccord entre le capot et le filtre à air. Si le joint est endommagé, remplacez-le par un neuf.

**! REMARQUE!**

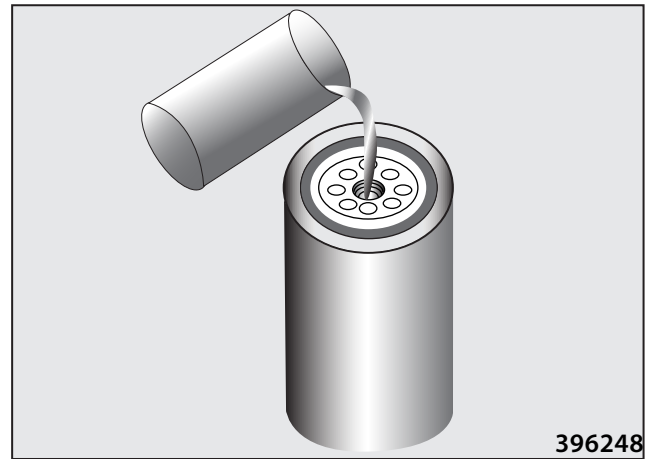
**Ne travaillez pas avec la machine si le joint entre le capot et le filtre à air est endommagé ou si le raccord n'est pas étanche.**



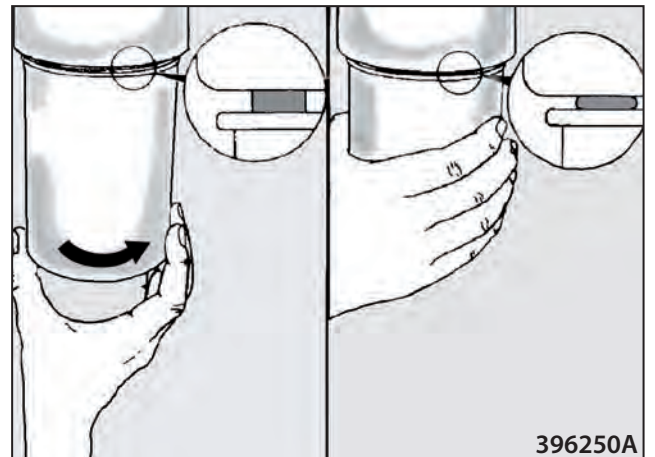
- Démontez le cache de l'aspiration du moteur.



- Remplissez le filtre avec du carburant propre.



- Remontez le filtre et serrez-le convenablement à la main – en fonction des données indiquées par le fabricant du filtre (de 2/3 de tours une fois que le filtre est en place).



### Pré-nettoyage du carburant

- Débranchez le connecteur du capteur du séparateur d'eau et procédez comme indiqué ci-avant (voir le texte ci-dessus). Rebranchez le connecteur du capteur.

### Filtre à carburant

Numéro de commande : 1194061

### Remarque

Si les filtres ne sont pas remplis de carburant lors du remplacement, rajoutez du carburant dans les deux filtres – voir le chapitre „Purge du système carburant“.



**N'utilisez que des filtres originaux et prescrits.**

**Ne fumez pas durant le travail!**

**Ne forcez pas les filtres.**



**Récupérez le carburant qui fuit.**

**Stockez les filtres utilisés dans un container indépendant et les remettre à une firme spécialisée dans leur liquidation.**

- Métaux-caoutchoucs avant du moteur.

---

**Métal-caoutchouc**

Numéro de commande : 4-444436

---



- Métaux-caoutchoucs arrière du moteur.

---

**Métal-caoutchouc**

Numéro de commande : 4-9200000062

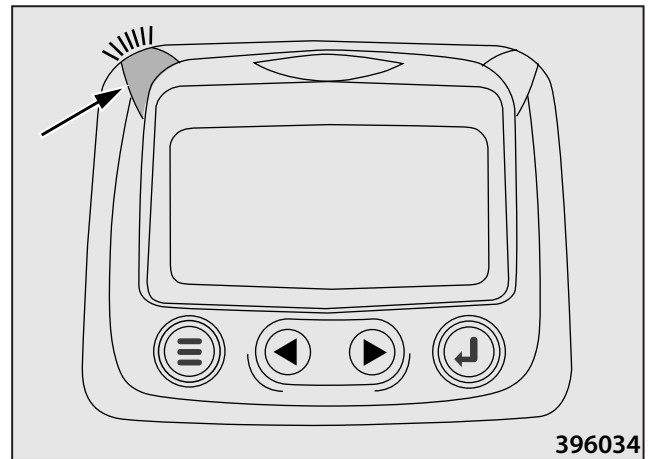
---



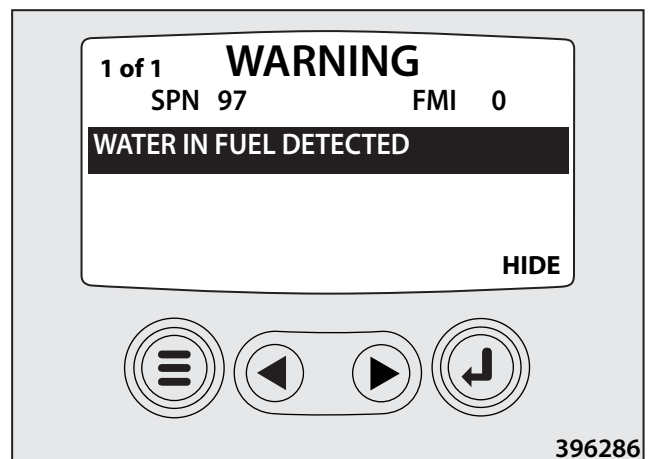
Entretien en fonction des besoins

3.6.33. Nettoyage du séparateur d'eau du filtre à carburant

- Signal du voyant jaune.



- Un code numéro 97 EAU DANS LE CARBURANT s'affiche.



- Faites pivoter la soupape du séparateur jusqu'à ce que l'eau commence à couler.



**! REMARQUE!**

Si vous avez vidangé plus de 60 cm<sup>3</sup> (0,63 quarts) de carburant, rajoutez du carburant dans le filtre à carburant et ce, en fonction des consignes du chapitre Purge. Vous éviterez ainsi des problèmes de démarrage difficile.

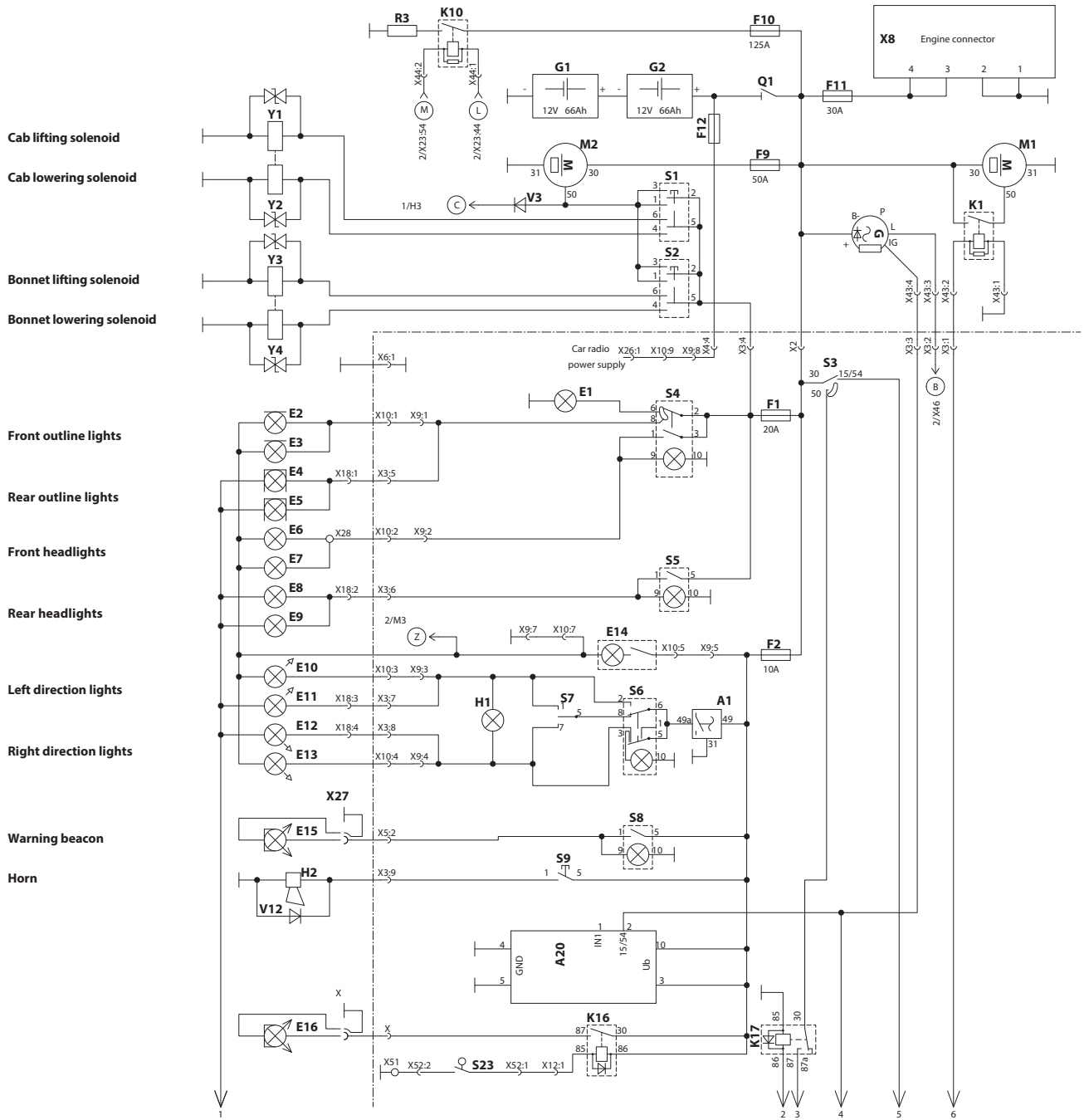


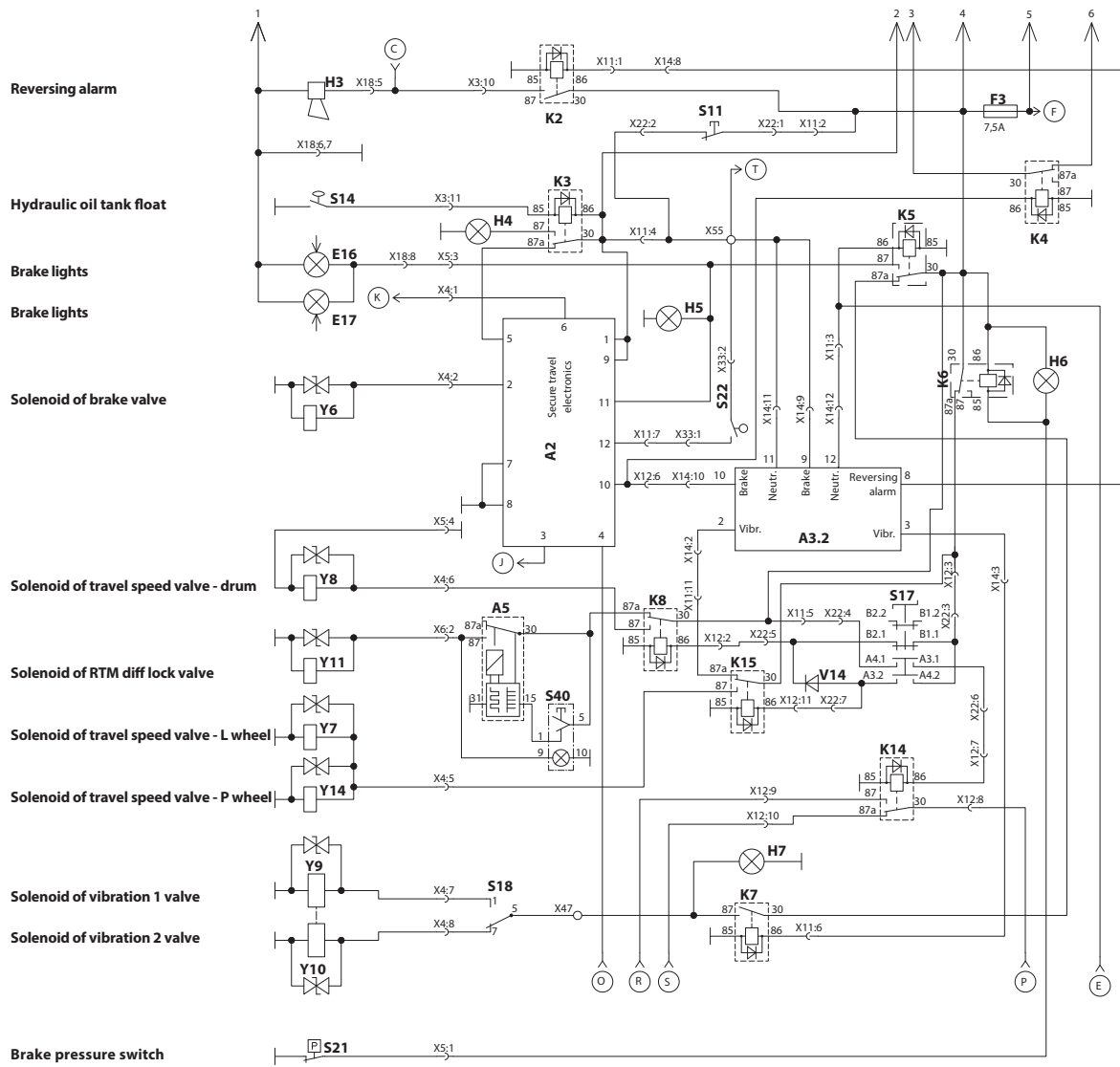
**Ne fumez pas pendant le travail.**

**Ne vidangez pas le séparateur alors que le moteur tourne.**



**Récupérez le carburant vidangé et les sédiments dans des récipients que vous aurez antérieurement préparés.**





CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: [www.heydownloads.com](http://www.heydownloads.com) by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL